



---

**Комиссия социального развития****Сорок четвертая сессия**

8–17 февраля 2006 года

Пункт 3(b) предварительной повестки дня\*

**Последующие мероприятия по итогам Всемирной  
встречи на высшем уровне в интересах социального  
развития: обзор соответствующих планов и программ  
действий Организации Объединенных Наций,  
касающихся положения социальных групп****Контроль за осуществлением Стандартных правил  
обеспечения равных возможностей для инвалидов****Записка Генерального секретаря**

На своей сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов, содержащиеся в приложении к ее резолюции 48/96 от 20 декабря 1993 года<sup>1</sup>. Эти 22 правила создают рамки для дальнейшего достижения целей равенства и полного участия инвалидов в социальной жизни общества и процессе развития, определенных во Всемирной программе действий в отношении инвалидов, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 37/52 от 3 декабря 1982 года<sup>2</sup>. В пункте 2 раздела IV Стандартных правил указано, что контроль за соблюдением Правил должен осуществляться в рамках сессий Комиссии социального развития. В этом пункте также было предусмотрено назначение Специального докладчика для контроля за их выполнением. В марте 1994 года Генеральный секретарь назначил Бенгта Линдквиста (Швеция) Специальным докладчиком Комиссии социального развития по проблемам инвалидов. Г-н Линдквист подготовил три доклада для рассмотрения Комиссией в течение срока действия его мандата<sup>3</sup>, который был продлен в 1997 и 2000 годах<sup>4</sup>. В июне 2003 года Генеральный секретарь назначил шейху Хессу аль-Тани (Катар) Специальным докладчиком на период 2003–2005 годов. Специальный докладчик выступила с устным докладом на сорок второй сессии Комиссии социального развития<sup>5</sup>. На своей сорок третьей сессии в феврале 2005 года Комиссия рассмотрела доклад Специального докладчика о контроле за осуществлением

---

\* E/CN.5/2005/L.5.



Стандартных правил в течение 20 месяцев, прошедших с момента ее назначения<sup>6</sup>. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 2005/9 от 21 июля 2005 года с удовлетворением отметил работу Специального докладчика, постановил продлить ее мандат до 31 декабря 2008 года и просил Специального докладчика представить Комиссии социального развития ежегодный доклад о контроле за осуществлением Стандартных правил. Генеральный секретарь имеет честь препроводить Комиссии ежегодный доклад Специального докладчика.

### *Примечания*

<sup>1</sup> См. [www.un.org/esa/socdev/enable/dissre00.htm](http://www.un.org/esa/socdev/enable/dissre00.htm).

<sup>2</sup> A/37/351/Add.1 и Add.1/Corr.1, раздел VIII; см. [www.un.org/esa/socdev/enable/diswpa00.htm](http://www.un.org/esa/socdev/enable/diswpa00.htm).

<sup>3</sup> A/52/56, см. [www.un.org/esa/socdev/enable/dismsre0.htm](http://www.un.org/esa/socdev/enable/dismsre0.htm); E/CN.5/2000/3, приложение, см. [www.un.org/esa/socdev/enable/disecn003e0.htm](http://www.un.org/esa/socdev/enable/disecn003e0.htm); и E/CN.5/2002/4, см. [www.un.org/esa/socdev/enable/disecn520024e0.htm](http://www.un.org/esa/socdev/enable/disecn520024e0.htm).

<sup>4</sup> Резолюции Экономического и Социального Совета 1997/19 ([www.un.org/documents/ecosoc/res/1997/eres1997-19.htm](http://www.un.org/documents/ecosoc/res/1997/eres1997-19.htm)) и 2000/10 ([www.un.org/esa/socdev/enable/ecosoc2000-10.htm](http://www.un.org/esa/socdev/enable/ecosoc2000-10.htm)).

<sup>5</sup> См. [www.un.org/esa/socdev/enable/srcsod42.htm](http://www.un.org/esa/socdev/enable/srcsod42.htm).

<sup>6</sup> E/CN.5/2005/5, см. [www.un.org/esa/socdev/enable/srreportdec04.htm](http://www.un.org/esa/socdev/enable/srreportdec04.htm).

**Доклад Специального докладчика Комиссии  
социального развития по проблемам инвалидов о  
контроле за осуществлением Стандартных правил  
обеспечения равных возможностей для инвалидов**

**Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–9	4
II. Глобальный обзор действий правительств по осуществлению Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов .....	10–120	5
III. Деятельность и достижения .....	121–140	22
IV. Группа экспертов .....	141–144	25
V. Выводы .....	145–149	25

## **I. Введение**

1. Это мой третий подготовленный для Комиссии социального развития доклад о прогрессе, достигнутом государствами-членами в осуществлении Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов. Как и в предшествующих случаях, я преисполнен чувства ответственности за порученное мне Вами дело и я надеюсь, что смогу справиться с этой работой.

### **A. Руководящие принципы**

2. На протяжении всего срока действия моего мандата во всей своей деятельности я неизменно руководствовалась двумя основными принципами. Первый из них касается подхода к выполнению задач и осуществлению мероприятий, а второй — основной цели, на достижение которой направлены все мои усилия.

#### **Подход**

3. В течение истекшего года я стремилась разработать конструктивный и позитивный подход, выделяя положительные стороны и достигнутые результаты, но в то же время подчеркивая, что нельзя останавливаться на достигнутом и необходимо принять меры по обеспечению более эффективных и согласованных усилий.

#### **Общая цель**

4. Продолжая деятельность по осуществлению контроля, оценки, анализа и информационного обеспечения в целях более эффективного и действенного осуществления Стандартных правил, я всегда помнила о том, что, в конечном счете, все это делается в интересах обеспечения равных возможностей для инвалидов.

5. Обеспечение равных возможностей для инвалидов — это универсальная концепция, которая предполагает соблюдение универсальных норм, в равной степени применимых ко всем культурам и странам. Проблема при этом состоит в том, что мы живем во все более многообразном мире, где регионы, страны и даже районы отдельных стран отличаются друг от друга с точки зрения уровня развития, культурных ценностей, мировоззрений, норм, потребностей и услуг.

6. В то время, как в некоторых странах принимаются меры по созданию еще более благоприятных условий для обеспечения равных возможностей для инвалидов, в других странах большинство населения лишено возможности осуществлять основные права человека, что крайне затрудняет контроль за осуществлением Стандартных правил.

7. К тому же нельзя не учитывать и сложность и многообразие самого движения инвалидов, а также трудносопоставимость и многочисленность различных видов инвалидности. Часто разные люди, имеющие разные виды инвалидности и живущие в разных географических районах, неодинаково понимают проблему доступа. Благодаря этому признанию важности разнообразия в рамках движения инвалидов стала зарождаться более богатая культура, однако это также означает, что мы должны всячески контролировать деятельность по

обеспечению равных возможностей для инвалидов, используя для этого широкий арсенал разнообразных методов и рассматривая эту проблему и ее отдельные аспекты с разных точек зрения.

#### **Сфера охвата доклада**

8. Настоящий доклад опирается на материалы предшествующих докладов. В нем учтена концепция Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов, а также касающиеся контроля за осуществлением указанных Правил правительствами обязанности Специального докладчика, подробно изложенные в разделе IV Правил.

9. Настоящий доклад состоит из двух частей. В первой из них приводятся результаты глобального обзора действий правительств по осуществлению Стандартных правил. Цель — набросать первую предварительную картину анализа полученных результатов. Практически это первая попытка всеобъемлющего обзора с целью оценить моральную и политическую приверженность правительств делу соблюдения Стандартных правил за время с момента единогласного принятия их международным сообществом. Данный обзор отличается от всех предпринимавшихся ранее попыток исследования тем, что он охватывает все государства-члены, а также деятельность двух организаций инвалидов в каждой стране. Другое его отличие от предыдущих обзоров заключается в том, что в нем выполнение каждого из Стандартных правил рассматривается по отдельности. Вторая часть доклада посвящена деятельности и достижениям за истекший год.

## **II. Глобальный обзор действий правительств по осуществлению Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов**

10. Идея проведения всеобъемлющего обзора возникла в самом начале осуществления Специальным докладчиком своего мандата в 2003 году. Однако по причинам практического, финансового и материально-технического характера осуществить его в то время не представилось возможным<sup>1</sup>.

11. Работа в рамках обзора началась с составления в июне 2004 года соответствующего вопросника. В тот же период были предприняты определенные меры и шаги, призванные гарантировать получение максимально надежных результатов<sup>2</sup>.

### **A. Цели и принципы**

12. Обзор преследует следующие цели и принципы:

а) определить масштабы и степень осуществления Стандартных правил во всем мире;

б) повысить уровень осведомленности правительств о существовании Стандартных правил и привлечь их внимание к возлагаемым на них моральным и политическим обязательствам в отношении осуществления этих Правил;

- c) дать правительствам возможность получить представление о возможных шагах по осуществлению Стандартных правил за счет перечисления их в ответах на каждый из вопросов;
- d) обрисовать демографические, экономические, социальные и политические характерные особенности тех стран, которые добились успеха в осуществлении Стандартных правил;
- e) охарактеризовать прогресс в осуществлении Стандартных правил, достигнутый в каждой стране, и выявить области, требующие дальнейшей работы;
- f) определить трудности, возникающие в процессе осуществления Стандартных правил;
- g) заложить основы всеобъемлющей базы данных, касающихся действий правительств по осуществлению Стандартных правил, и использовать их в деятельности по контролю в будущем;
- h) выявить сильные и слабые стороны процесса осуществления Стандартных правил в мировом масштабе;
- i) добиться участия в этом процессе организаций инвалидов и запросить их мнение в отношении реализуемых правительствами программ и принимаемых ими усилий по осуществлению Стандартных правил;
- j) использовать результаты обзора как инструмент поощрения диалога на национальном и региональном уровнях между организациями инвалидов и правительствами в отношении вопросов обеспечения равенства возможностей. Обзор может также послужить своеобразным ориентиром для предпринимаемых правительствами мер.

## **В. Охватываемое население**

13. В силу единодушного принятия Стандартных правил и налагаемых ими моральных и политических обязательств на правительства всех стран мира объектом обзора стали все 191 государство-член.

14. В знак признания роли организаций инвалидов как воодушевителей, защитников и участников осуществления Стандартных правил и с учетом концепции Стандартных правил, требующей участия таких организаций в процессе обеспечения равенства возможностей, к участию в обзоре были привлечены по две организации инвалидов из каждой страны.

## **С. Инструмент обзора**

15. По своему формату обзор предполагает представление всеобъемлющего подробного документа, отражающего все действия правительств, которые они согласились выполнить в целях осуществления своих обязательств по обеспечению равенства возможностей. Каждый вопрос содержал список возможных ответов, касающихся соответствующей процедуры, и респондентам предлагалось пометать «галочками» соответствующие ответы<sup>3</sup>.

## **D. Организация опроса**

16. На заполнение анкет и возвращение их в канцелярию Специального докладчика отводилось три месяца. Рассылка вопросника началась в ноябре 2004 года, и контрольным сроком было установлено 31 января 2005 года.

17. В целях обеспечения возможно более широкого участия в мероприятии организаций инвалидов была задействована помощь таких организаций, как Всемирный союз слепых, Всемирная федерация глухих, организация «Инклуаж интернэшнл» и Центр международной реабилитации.

18. В связи с тем, что в канцелярию Специального докладчика поступило лишь незначительное число ответов, контрольная дата была перенесена на конец февраля. Респондентам было предложено включить информацию о принятых соответствующих законодательных мерах, а также подробно изложить сведения о любых других мерах, которые не нашли отражения в предложенных списках возможных ответов.

19. Конкретных вопросов по правилам 14 и 15 не предлагалось. Вместо этого в качестве замены были предложены рубрики «политика» и «законодательство».

20. Чтобы обеспечить возможность свободного изложения мнений опрашиваемыми, был добавлен раздел, в котором респонденты могли высказать свое мнение по всем затрагиваемым вопросам, равно как и о самом обзоре.

## **E. Предварительные результаты опроса**

21. В общей сложности правительствам был направлен 191 вопросник, и 382 таких опросных листа были получены организациями инвалидов.

22. В результате предварительной проверки возвращенных опросных документов были признаны недействительными 16 таких вопросников из-за неполноты представленной информации или пропущенных страниц. Ответы на вопросник представили 73 правительства и 41 организация инвалидов, которые содержали подробную информацию о 114 странах, или 60 процентах от общего числа государств-членов<sup>4</sup>. Ответы не были получены из 77 стран, или 40 процентов государств-членов<sup>5</sup>.

23. Некоторые страны, где действуют федеральные системы государственного управления, сочли для себя невозможным представить ответы, поскольку в каждой провинции или штате имеется свое собственное законодательство, планы и программы<sup>6</sup>.

24. Весьма примечательным оказался тот факт, что наибольшее число ответов поступило из арабского региона. За всю историю проведения подобных обзоров был достигнут наивысший уровень представления ответов из стран этого региона — 86 процентов<sup>7</sup>.

## **Правило 1**

### **Углубление понимания проблемы**

25. Респондентам предлагалось рассказать о принятых мерах по углублению понимания обществом проблемы инвалидов и их прав, потребностей, потенциала и общественного вклада.

26. Шестьдесят четыре процента респондентов заявили, что в их странах на общенациональном уровне проводится политика, направленная на углубление понимания проблемы инвалидности, а 58,8 процента сообщили, что в стране принято соответствующее законодательство.

27. Что касается утверждения программ и разработки руководящих принципов для средств массовой информации в целях повышения уровня осведомленности общественности об этой проблеме, то соответственно 61,4 процента и 30,7 процента респондентов сообщили, что ими утверждены соответствующие программы и разработаны руководящие принципы. Кроме того, 52,6 процента представивших ответы стран заявили, что в них была проведена соответствующая профессиональная подготовка специалистов, занимающихся вопросами углубления понимания проблемы, 58,8 процента обеспечили распространение печатных материалов, 37,7 процента включили соответствующие разделы в школьные программы, а 53,5 процента — проводят работу по информированию общественности о правах, потребностях и потенциальных возможностях инвалидов. Результаты опроса показали также, что 75,4 процента стран, представивших ответы, систематически проводят консультации и сотрудничают с организациями инвалидов.

28. Многие страны привели также конкретные примеры принятых в целях углубления понимания проблемы мер, таких, как проведение национальных дней инвалидов и организация мероприятий по случаю Международного дня инвалидов (3 декабря).

29. В ответ на вопрос о характере и сфере охвата соответствующих материалов по повышению уровня осведомленности 67,5 процента респондентов сообщили, что в таких материалах содержится информация о всех видах инвалидности, включая отставание в развитии и психосоциальные отклонения, 70,2 процента — указали, что в таких материалах затрагиваются социальные и политические права инвалидов, а также их права в области развития, и 69,3 процента — ответили, что в материалах повествуется о праве на обслуживание, всестороннее участие и равные возможности.

30. В отношении вопроса о потенциале инвалидов 64,9 процента респондентов ответили, что в распространяемых ими материалах затрагиваются вопросы углубления понимания проблемы, 66,7 процента — указали, что в их материалах поднимаются вопросы вклада инвалидов в социальной, культурной, научной и экономической сферах, и 67,5 процента — ответили, что в их средствах массовой информации инвалидов показывают в положительном свете, затрагиваются вопросы прав инвалидов, и особенно вопросы их прав, разнообразия, достоинства и равенства.

31. В 15,8 процента представивших ответы стран в средствах массовой информации находят звучание мотивы жалости и сострадания по отношению к инвалидам или же насаждаются негативные стереотипные представления об их



положении и, кроме того, принижается значение роли и потребностей инвалидов и даже ставится под сомнение само их существование.

## **Правило 2**

### **Медицинское обслуживание**

32. Респондентам было предложено ответить на вопрос о том, обеспечивают ли правительства эффективное медицинское обслуживание инвалидов.

33. Среди стран, принявших участие в обзоре, 60,5 процента сообщили, что ими приняты программы обеспечения доступа к эффективному медицинскому обслуживанию инвалидов, 44,7 процента — приняли соответствующее законодательство, 56,1 процента — разработали целевые программы, 64,9 процента — ассигнуют средства на медицинское обслуживание и 56,1 процента — организуют подготовку медицинского персонала, призванного принимать участие в осуществлении соответствующих медицинских программ.

34. Наряду с этим 64,9 процента респондентов сообщили, что они обеспечивают доступ инвалидов к медицинскому обслуживанию. Доля стран, проводящих консультации с организациями инвалидов, составила 60,5 процента, а 56,1 процента представивших свои ответы стран заявили, что они обеспечивают инвалидов доступной информацией об имеющихся медицинских услугах.

35. Многие страны сообщили также и о других соответствующих мерах, таких, как создание подразделений профессиональной реабилитации.

36. Отвечая на вопрос о мерах, касающихся состояния здоровья инвалидов, 71,1 процента респондентов сообщили, что ими приняты меры по повышению уровня осведомленности общественности о причинах инвалидности, 78,1 процента — проводят работу по повышению качества дородового и послеродового обслуживания контингента нуждающихся, 65,8 процента — принимают меры по реализации программ ранней диагностики и 64,9 процента — принимают меры в сфере раннего лечения дефектов.

## **Правило 3**

### **Реабилитация**

37. Респондентам было предложено ответить, обеспечивают ли правительства реабилитационные услуги инвалидам, с тем чтобы позволить им достигнуть и поддерживать оптимальный уровень их самостоятельности и жизнедеятельности.

38. Обзор показал, что 56,1 процента стран разработали национальные программы в области реабилитации, 49,1 процента — приняли соответствующее законодательство, 59,6 процента — разработали необходимые программы, 64,0 процента выделяют финансовые средства, 65,8 процента — обеспечили профессиональную подготовку кадров в сфере реабилитационного обслуживания и 71,9 процента — приняли меры по обеспечению доступа к реабилитационным услугам для инвалидов. Доля стран, организующих консультации с организациями инвалидов, составила 71,1 процента.

39. В отношении охвата нуждающихся лиц реабилитационными услугами 59,9 процента респондентов заявили, что они предоставляют такие услуги лицам с любыми видами инвалидности, 77,2 процента — инвалидам-детям,

69,3 процента — инвалидам-женщинам, 67,5 процента — инвалидам с низким и ограниченным уровнем доходов, 57,9 процента — во всех географических районах и всем слоям общества, а 62,3 процента — предлагали такие услуги независимо от расы и этнического происхождения.

40. Из числа представивших ответы стран соответственно 59,6 процента и 57,9 процента сообщили, что ими предоставляются реабилитационные услуги организациям инвалидов и семьям инвалидов; соответственно 46,5 процента и 47,4 процента — размещали службы реабилитации в общинах и обеспечивали удовлетворение потребностей лиц с любыми видами инвалидности. В 14 процентах стран какие бы то ни было реабилитационные службы отсутствуют.

41. В отношении планирования, организации, функционирования и оценки служб по реабилитации 70,2 процента респондентов сообщили, что такие мероприятия осуществляются с помощью медицинского персонала, а 50 процентов — сообщили, что мероприятия осуществляются при участии семей инвалидов; 60,5 процента — сообщили, что знакомство с реабилитационными программами осуществляется в школах, образовательных учреждениях и среди учителей; и 40,4 процента — сообщили об участии в этом виде деятельности общин, в которых проживают инвалиды. Что же касается участия организаций инвалидов в планировании, разработке и осуществлении программ по реабилитации и консультаций с ними по этим вопросам, то 55,3 процента респондентов дали положительные ответы, тогда как 17,5 процента — сообщили, что никаких механизмов консультаций и сотрудничества у них не существует.

#### **Правило 4** **Вспомогательные услуги**

42. Респондентам было предложено ответить, предоставляют ли правительства вспомогательные услуги, включая вспомогательные устройства, инвалидам, с тем чтобы содействовать им в повышении уровня их независимости в повседневной жизни и в осуществлении их прав.

43. Обзор показал, что 50,9 процента респондентов проводят соответствующую политику в отношении вспомогательных услуг, 50 процентов — приняли законодательство, 46,5 процента — выделяют финансовые средства на эти цели, 69,3 процента — обеспечивают инвалидов необходимым устройствами и оборудованием и 63,2 процента — делают это на базе консультаций с организациями инвалидов.

44. В том, что касается предоставляемых правительствами услуг по удовлетворению потребностей инвалидов в таких областях, как технология, индивидуальная помощь, сурдоперевод и другие, то 61,4 процента респондентов заявили, что такие услуги оказываются детям, у 55,3 процента — подобными услугами охвачены и инвалиды-женщины и у 56,1 процента — услуги оказываются и инвалидам с низким уровнем доходов, и инвалидам-трудящимся.

45. Кроме того, соответственно 43,9, 47,4, 46,5, 47,4 и 53,5 процента респондентов сообщили, что указанные услуги оказываются во всех географических районах, представителям всех социально-экономических групп, представителям всех рас и этнических групп, а также всех конфессий и лицам со всеми видами инвалидности. В сравнении с этим 24,6 процента приславших ответы со-

общили, что в их странах не предусмотрено предоставление вспомогательных услуг инвалидам или каких-либо технических средств.

## **Правило 5** **Доступность**

46. Респондентам было предложено сообщить, признают ли правительства важность обеспечения доступности в процессе создания равных возможностей для инвалидов во всех сферах жизни через осуществление программ, призванных сделать материальное окружение доступным для инвалидов, и принимают ли они меры для обеспечения доступа инвалидов к информации и коммуникациям.

47. Судя по результатам обзора, 56,1 процента представивших ответы стран проводят соответствующую политику, 52,6 процента — приняли законодательство, 43 процента — реализуют программы и 42,1 процента — выделяют финансовые средства на обеспечение доступности материального окружения.

48. Кроме того, в 36 процентах представивших ответы стран предусмотрена подготовка специалистов в области гражданского строительства и архитектуры по вопросам обеспечения доступа инвалидов к объектам материального окружения, 54,4 процента — сообщили о проводимой работе по углублению понимания проблемы доступа, 41,2 процента — выполняют программы в области обеспечения доступа и 62,3 процента — привлекают организации инвалидов к процессу планирования и осуществления мер в области доступности. В 17,5 процента стран меры в области обеспечения доступности материального окружения не принимаются.

49. Отвечая на вопрос о доступности для инвалидов общественных зданий и учреждений, 56,1 процента респондентов сообщили, что доступ инвалидов обеспечивается в школах и больницах, общинных, медицинских и реабилитационных центрах, клиниках, публичных библиотеках, театрах и рекреационных центрах; 57 процентов — сообщили, что ими приняты меры по обеспечению доступности для инвалидов всех общественных зданий и правительственных помещений; 45,6 процента — сообщили, что возможности доступа имеются и в отношении уличной материальной среды с такими ее объектами, как уличные тротуары, парковки для автомобилей и пешеходные зоны; 36,8 процента — заявили, что для инвалидов доступны объекты транспорта (автомобильного, железнодорожного, воздушного и морского); а 31,6 процента — указали, что в их странах такие меры по обеспечению доступа не применяются.

50. Что касается информации, то, согласно результатам обзора, то она в приемлемой форме доступна для инвалидов в 36 процентах представивших ответы стран; для членов семей инвалидов — в 35,1 процента стран; для организаций инвалидов — в 44,7 процента стран; и для общества в целом — в 50 процентах стран. 30,7 процента респондентов заявили, что доступная для инвалидов информация в каких-либо группах общества и в какой-либо форме отсутствует.

51. Согласно результатам обзора в отношении принимаемых правительствами мер по обеспечению доступности информации для инвалидов, 45,6 процента стран ответили, что проводится соответствующая политика, 35,1 процента — приняли законодательство, 46,5 процента — осуществляют программы и 46,5 процента выделяют финансовые средства на соответствующие цели.

52. Кроме того, 36 процентов респондентов сообщили, что организуют подготовку сурдопереводчиков, 47,4 процента — принимают меры по повышению уровня осведомленности инвалидов о мерах обеспечения их доступа к информации, 37,7 процента — осуществляют программы в области обеспечения доступа и 54,4 процента — консультируются с организациями инвалидов. У 21,1 процента респондентов не были приняты никакие из вышеперечисленных мер.

53. Что касается контингента охватываемых мерами по обеспечению доступности услуг инвалидов, то в 60,5 процента случаев было сообщено, что информация доступна для слепых и имеющих дефекты зрения лиц, в 48,2 процента случаев — для слепоглухих лиц и в 54,4 процента случаев — для глухих и плохо слышащих лиц. Адаптированная к потребностям инвалидов информация доступна для лиц, отстающих в развитии, в 40,4 процента, а для лиц с психосоциальными отклонениями — в 33,3 процента стран, представивших ответы.

54. В том, что касается характера и формата доступной для инвалидов информации, то из данных обзора следует, что 69,3 процента респондентов обеспечивают применение шрифта Брайля; 62,3 процента — предусматривают возможность доступа к информации в звуковом формате; 29,8 процента — дают инвалидам возможность знакомства с новостными материалами одновременно с помощью шрифта Брайля и в звуковой форме; 64 процента — предоставляют информацию для инвалидов на языке жестов; и 21,1 процента — предлагают адаптированные и упрощенные материалы для чтения, предназначенные для лиц, отстающих в развитии. Вместе с тем 18,4 процента респондентов указали, что в их странах отсутствует практика предоставления доступных для понимания инвалидов материалов в какой бы то ни было форме.

#### **Правило 6 Образование**

55. Респондентам было предложено ответить на вопрос, признают ли правительства принцип равных возможностей в области начального, среднего и высшего образования для инвалидов в интегрированных структурах и принимают ли они меры для обеспечения того, чтобы создание равных возможностей для образования инвалидов являлось неотъемлемой частью системы образования.

56. В отношении принимаемых правительствами мер по организации и обеспечению обучения инвалидов в обычных школах результаты обзора показали, что 65,8 процента представивших ответы стран проводят соответствующую политику, 55,3 процента — приняли необходимое законодательство, 69,3 процента — осуществляют необходимые программы и 68,4 процента — выделяют финансовые средства. Кроме того, в 61,4 процента представивших ответы стран приняты меры по адаптации школьной среды к потребностям детей-инвалидов, в 73,7 процента — обеспечивается подготовка учителей и руководителей школ по вопросам удовлетворения потребностей детей-инвалидов и в 60,5 процента — школы обеспечиваются учебными материалами, оборудованием и пособиями, адаптированными для использования детьми-инвалидами.

57. Организации инвалидов привлекаются к планированию и осуществлению соответствующих мер в 58,8 процента стран. В 7,9 процента представивших свои ответы стран никакие из вышеперечисленных мер не применяются.

58. В отношении создания возможностей для получения образования инвалидами в 87,7 процента представивших ответы стран принимаются меры по созданию возможностей для получения образования инвалидами-детьми; в 67,5 процента — для получения образования инвалидами-женщинами; в 67,5 процента — для получения образования инвалидами с низким уровнем доходов и инвалидами-трудящимися; в 65,8 процента — для получения образования инвалидами, представляющими все расы и этнические группы; в 68,4 процента — для получения образования инвалидами, представляющими все конфессии; в 58,8 процента — для получения образования инвалидами, представляющими все общины (городские, сельские, сельскохозяйственные, племенные, аборигенные, мигрантские, беженские и незаконно присутствующие); и 60,5 процента — для получения образования лицами со всеми видами инвалидности.

59. В отношении методов, средств и способов обучения инвалидов в 69,3 процента стран используют услуги сурдопереводчиков; 79,8 процента — используют материалы для чтения по системе Брайля; 59,6 процента — применяют аудиоматериалы; 67,5 процента — используют надлежащим образом подготовленные материалы для умственно отсталых лиц; и 63 процента — используют образовательные программы, специально предназначенные для обучения детей, которых невозможно интегрировать в обычную школьную систему.

60. Одиннадцать процентов стран, принимавших участие в обзоре, сообщили, что у них не имеется никаких конкретных программ или планов, предусматривающих обучение детей-инвалидов, и в них не используются никакие методики, средства и способы, упоминавшиеся выше.

## **Правило 7**

### **Занятость**

61. В данном случае участникам обзора предлагалось сообщить, признают ли правительства принцип, в соответствии с которым инвалиды должны получить возможность осуществлять свои права человека, особенно в области занятости, и иметь равные возможности для занятия производительной и приносящей доход трудовой деятельностью на рынке труда.

62. Из полученных ответов следует, что 59,6 процента стран проводят соответствующую политику, 61,4 процента — приняли законодательство, 57 процентов — приняли программы и 55,3 процента — выделяют на эти цели финансовые средства; в 66,7 процента представивших ответы стран инвалиды проходят подготовку, помогающую им трудоустроиться, а в 39,5 процента — принимаются меры по проектированию и приспособлению материального, административного, социального и производственного окружения таким образом, чтобы рабочие места были доступны для лиц с различными формами инвалидности.

63. В ответах стран сообщалось также, что 56,1 процента — принимают меры по расширению осведомленности соответствующих органов управления и руководителей относительно проблем, с которыми сталкиваются инвалиды на ра-

боте, 27,2 процента — обеспечивают перевозку инвалидов на работу и с работы и 48 процентов — консультируются с организациями инвалидов по проблемам, возникающим у инвалидов на рабочих местах, тогда как 14,9 процента — никаких мер по обеспечению занятости инвалидов не принимают.

64. В том, что касается равенства возможностей в области занятости, то в 44,7 процента стран инвалидов имеют равные возможности в плане найма по сравнению с другими работниками; в 50 процентах — инвалиды могут рассчитывать на повышение в должности; в 56,1 процента — инвалидам открыт равный доступ к получению пособий; в 54,4 процента — инвалиды могут в равной степени рассчитывать на продвижение в должности и повышение размеров заработной платы; и в 55,3 процента стран они имеют равный доступ к программам профессиональной подготовки.

### **Правило 8**

#### **Поддержание доходов и социальное обеспечение**

65. Респондентам было предложено ответить, выполняют ли правительства свои обязанности по предоставлению социального обеспечения инвалидам и поддержанию уровня их доходов.

66. Из числа стран, представивших свои ответы, почти 49,1 процента — проводят соответствующую политику, 50 процентов — приняли законодательство, 54,4 процента — выделяют финансовые средства на эти цели, 45,6 процента — обеспечивают инвалидов информацией относительно социального обеспечения и поддержания уровня доходов, 46,5 процента — консультируются с организациями инвалидов, а в 27,2 процента стран такие консультации не предусмотрены.

67. Результаты обзора показали, что лица, потерявшие часть доходов вследствие временной утраты трудоспособности, получают помощь в 50,9 процента ответивших стран, а лица, ставшие инвалидами в результате производственных травм или несчастных случаев, получают помощь в 29,8 процента стран.

68. Помощь в поддержании уровня доходов оказывается лицам с физическими недостатками, с сенсорными, интеллектуальными и психосоциальными отклонениями соответственно в 58,8, 51,8, 56,1 и 44,7 процента стран, представивших ответы. Инвалиды-женщины получают соответствующую помощь в 55,3 процента, а родители детей-инвалидов — в 43 процентах представивших ответы стран.

69. В 37,7 процента стран помощь по поддержанию уровня доходов оказывается лицам, осуществляющим уход за инвалидами. Она предоставляется всем инвалидам без различия социального и экономического положения, отношения к религии, этнического или расового происхождения в 46,5 процента стран. В 21,1 процента представивших ответы стран помощь в поддержании уровня доходов относящихся к вышеперечисленным категориям лиц не оказывается.

### **Правило 9**

#### **Семейная жизнь и свобода личности**

70. Респондентам было предложено ответить на вопрос о том, оказывают ли правительства содействие осуществлению права инвалидов на личную свободу и обеспечивают ли они, чтобы в законодательстве не допускалась дискримина-

ция в отношении инвалидов в том, что касается семейной жизни, половых отношений, брака и материнства или отцовства.

71. Судя по полученным результатам, 39,5 процента стран проводят соответствующую политику, 40,4 процента — приняли законодательство, 36 процентов — выделяют финансовые средства, 43 процента — повышают уровень осведомленности общественности о праве инвалидов на создание семьи, в том числе на материнство или отцовство, и 41,2 процента — проводят разъяснительную работу среди самих инвалидов.

72. Механизмы мониторинга и принятия последующих мер в целях выявления препятствий на пути осуществления прав инвалидов созданы в 31,6 процента представивших ответы стран, и в 51,8 процента стран проводятся консультации с организациями инвалидов.

73. В том что касается возможностей всестороннего осуществления этих прав, то 75,4 процента стран сообщили об участии инвалидов в семейной жизни, 74,4 процента — сообщили о соблюдении права на вступление в половые связи, 81,6 процента — сообщили о соблюдении права на вступление в брак, 79,8 процента — сообщили о возможности осуществления прав материнства и отцовства, 74,6 процента — сообщили о соблюдении права на свободу личности и 66,7 процента — о наличии возможностей доступа инвалидов к консультационным услугам. Возможности осуществления таких прав инвалидами отсутствуют в 12,3 процента представивших ответы стран.

#### **Правило 10** **Культура**

74. Респондентам было предложено ответить на вопрос о том, обеспечивают ли государства и правительства вовлечение инвалидов в культурную жизнь, а также возможность участия в ней на равной основе.

75. Обзор показал, что 41,2 процента стран сообщили, что ими проводится политика обеспечения всестороннего вовлечения инвалидов в культурную жизнь, 33,3 процента — приняли соответствующее законодательство, 41,2 процента — приняли программы и 45,6 процента — выделяют на эти цели финансовые средства.

76. Из числа стран, представивших ответы, 48,2 процента — работают над расширением осведомленности общественности о культурных правах инвалидов, тогда как в 50 процентах стран такая работа проводится непосредственно среди инвалидов с разъяснением им их культурных прав. В 49,1 процента представивших ответы стран инвалидам обеспечиваются доступные для них помещения и пространства, открывающие возможность участия в культурной жизни, а в 36 процентах — предоставляют доступную для инвалидов информацию о деятельности и мероприятиях в области культуры.

77. Кроме того, 38,6 процента стран обеспечивают доступность культурных мероприятий для инвалидов, а 60,5 процента — проводят консультации с организациями инвалидов относительно мер и процедур, необходимых для того, чтобы культурные мероприятия были полностью доступны для инвалидов.

78. Доля стран, где не принимаются меры по обеспечению участия инвалидов в культурной жизни и ее доступности, равняется 26,3 процента.

## **Правило 11**

### **Отдых и спорт**

79. Респондентам было предложено рассказать о принимаемых государствами мерах для обеспечения инвалидам равных возможностей для отдыха и занятий спортом.

80. Присланные странами ответы распределились следующим образом: 50,9 процента стран проводят политику по осуществлению права инвалидов на занятия спортом и заполнение досуга, 36,8 процента — приняли соответствующее законодательство, 60,5 процента — выделяют финансовые средства, 55,3 процента — работают над повышением понимания общественности важности соблюдения этих прав и 53,5 процента — проводят разъяснительную работу среди самих инвалидов относительно этих прав.

81. Соответственно 52,5, 49,6 и 64,6 процента стран сообщили о мерах по обеспечению доступа инвалидов к местам отдыха и занятий спортом, о доступности информации в отношении мест отдыха и занятий спортом и обеспечении участия инвалидов в спортивных соревнованиях. В 14,2 процента стран меры по обеспечению участия инвалидов в спортивных мероприятиях и проведении досуга не принимаются.

82. С точки зрения уровня охвата инвалидов 59,3 процента представивших ответы стран организуют участие инвалидов на общинном уровне, 70,8 процента стран сообщили об участии инвалидов на общенациональном уровне и 68,1 процента стран сообщили об участии инвалидов в соревнованиях международного уровня.

83. Из числа стран, представивших ответы, об участии инвалидов в спортивной жизни на любительском уровне сообщили 47,8 процента стран, и 24,8 процента таких стран сообщили о наличии в них инвалидов, профессионально занимающихся спортом. Возможности участия инвалидов в спортивных соревнованиях на любительском и профессиональном уровне в какой-либо из вышеназванных категорий отсутствуют в 19,5 процента представивших ответы стран.

84. На вопрос о доступности спортивных, рекреационных и развлекательных объектов 54,9 процента респондентов сообщили, что такие объекты доступны для инвалидов.

## **Правило 12**

### **Религия**

85. Респондентам было предложено рассказать о мерах, направленных на обеспечение правительствами равного участия инвалидов в религиозной жизни их общин.

86. Обзор показал, что 30,1 процента стран проводят соответствующую политику, 23,9 процента — приняли законодательство, 23 процента — приняли программы и 23 процента — выделяют финансовые средства на эти цели; 32,7 процента стран проводят разъяснительную работу среди общественности относительно права инвалидов на участие в религиозной жизни; и 28,3 процента — проводят разъяснительную работу среди самих инвалидов в отношении этих прав.



87. Что касается доступности для инвалидов мест отправления культа и религиозных служб, 29,2 процента стран заявили, что такие места доступны, 35,4 процента — сообщили, что предоставляют доступную инвалидам информацию о религиозных службах и других событиях религиозной жизни, а 35,4 процента — обеспечивают доступность для инвалидов религиозных служб и мероприятий.

88. На вопрос о доступности религиозных служб для всех инвалидов 54,9 процента стран ответили утвердительно.

### **Правило 13**

#### **Информация и исследования**

89. Респондентам было предложено ответить, берут ли на себя правительства ответственность за сбор и распространение информации об условиях жизни инвалидов и содействуют ли они проведению комплексных исследований по всем аспектам, включая барьеры, затрудняющие жизнь инвалидов.

90. Судя по полученным результатам, 42,5 процента стран проводят соответствующую политику в этой области, 27,4 процента стран приняли законодательство, 41,6 процента — приняли программы и 42,5 процента — выделяют финансовые средства.

91. Кроме того, 44,2 процента стран реализуют программы расширения осведомленности в том, что касается разъяснения необходимости сбора статистических данных и информации; 69 процентов стран собирают данные и информацию; 60,2 процента — сотрудничают с организациями инвалидов; 46 процентов — распространяют статистические данные и информацию среди пользователей и лиц, проводящих исследования; и 45,1 процента — периодически обновляют собираемые статистические данные. Только в 17,7 процента стран отсутствуют программы сбора и распространения статистических данных и проведения исследований по проблемам инвалидности.

92. На вопрос о том, имеются ли в странах системы сбора, обработки, анализа и опубликования данных об инвалидности, 55,8 процента стран ответили утвердительно, а 44,2 процента — сообщили, что у них таких систем не имеется.

93. Что касается областей, которые охватываются статистическими данными об инвалидности, то 58,4 процента стран ведут статистический учет преобладающих видов инвалидности и частоты случаев наступления инвалидности; 72,6 процента — ведут статистический учет видов инвалидности; а 55,8 процента — ведут сбор подробных статистических данных в разбивке по признаку пола, возраста, происхождения, социально-экономического положения и географического места проживания. В 47,8 процента стран ведется статистический учет потребностей инвалидов; в 53,1 процента — учитываются программы и услуги, имеющиеся в распоряжении инвалидов; и в 42,5 процента — учитываются вопросы наличия, масштабов и степени охвата соответствующих услуг.

94. Статистические данные об уровне жизни инвалидов имеются в 52,2 процента соответствующих стран. В 58,4 процента стран ведется статистический учет уровня образования инвалидов, в 29,2 процента — занятости и в 24,1 процента — ведется статистический учет затрат, связанных с наличием инвалидности.

95. В 20,4 процента стран имеются статистические данные о воздействии проводимой в социальной области политики на инвалидов, в 16,8 процента — отслеживается вид проводимых исследований и участвующих в них лиц и организаций, а в 41,6 процента — собираются также данные об имеющихся организациях инвалидов, их программах, предоставляемых услугах и обслуживаемом контингенте.

**Правило 16**  
**Экономическая политика**

96. Респондентам было предложено ответить на вопрос о том, в чем заключается проводимая правительствами экономическая политика, направленная на создание равных возможностей для инвалидов.

97. Конкретная экономическая политика, ориентированная на удовлетворение запросов инвалидов, проводится в 43,4 процента стран, представивших ответы, в 40,7 процента — принято законодательство, 62,8 процента стран оказывают финансовую поддержку проектам, имеющим отношение к инвалидам, и в 49,9 процента — создан фонд поддержки проектов и программ для инвалидов на низовом уровне. Наряду с этим 43,4 процента стран привлекают к участию в бюджетном планировании организации инвалидов, а 18,6 процента стран не принимают каких бы то ни было финансовых мер.

**Правило 17**  
**Координация деятельности**

98. Респондентам было предложено ответить на вопрос о том, какие действия предпринимаются правительствами в области создания и укрепления национальных координационных центров по вопросам, касающимся инвалидов.

99. Результаты обзора показали, что в 61,9 процента стран созданы постоянные координационные комитеты, в 49,6 процента — такие комитеты обладают юридическим статусом, в 45,1 процента — этим комитетам выделяются бюджетные средства, в 66,4 процента стран в состав этих комитетов включены представители организаций инвалидов, а в 46 процентах — в этих комитетах должно обеспечиваться гендерное равновесие и представленность всех групп инвалидов. По сравнению с этим в 16,8 процента представивших ответы стран никакие меры по соблюдению правила 17 не принимаются.

100. В отношении вопроса о том, каким образом эти меры сказываются на фактическом положении, 69 процентов стран заявили, что в этих комитетах представлены инвалиды, 60,2 процента — заявили, что комитеты наделены юридическим статусом, 51,3 процента — заявили, что в состав указанных комитетов входят представители всех групп инвалидов, и 34,5 процента — заявили, что в членском составе комитетов соблюдается принцип равенства полов. Наконец, 32,7 процента стран заявили, что данным комитетам обеспечивается надлежащее финансирование.

**Правило 18**  
**Организации инвалидов**

101. Респондентам было предложено ответить на вопрос о том, какие меры принимаются правительствами для поощрения и поддержки создания и укрепления

ления на местном, региональном и национальном уровнях организаций инвалидов.

102. Первичный анализ ответов показывает, что в 45,1 процента стран проводится соответствующая политика по созданию и участию организаций инвалидов, в 45,1 процента — принято законодательство и в 46 процентах — организованы программы по расширению возможностей и поддержке организаций инвалидов. Кроме того, 35,4 процента стран разработали административные руководящие принципы, 55,8 процента — выделяют финансовые средства и 44,2 процента — предоставили организациям инвалидов консультативный статус при правительстве.

103. Среди стран, представивших ответы, 61,9 процента сотрудничают с организациями инвалидов при решении всех вопросов, касающихся инвалидов, 55,8 процента — предоставили этим организациям юридический и представительский статус, а в 11,5 процента стран такие меры еще только предстоит принять.

104. В отношении вопроса о том, какую роль играют организации инвалидов, из результатов обзора следует, что в 67,3 процента стран организации инвалидов предлагают свои консультативные и рекомендательные услуги в отношении проводимой политики, в 77 процентах — такие организации участвуют в расстановке приоритетов, в 62,8 процента — они сотрудничают в процессах планирования, в 54 процентах — сотрудничают в осуществлении программ мониторинга и оценки и в 77 процентах — принимают активное участие во всех мероприятиях по повышению уровня осведомленности общественности. В незначительном числе стран (6,2 процента) организации инвалидов не играют сколько-нибудь значимой роли.

## **Правило 19**

### **Подготовка персонала**

105. Респондентам было предложено ответить на вопрос о том, в какой мере правительства обеспечивают должную подготовку персонала, который участвует в разработке и осуществлении программ и предоставлении услуг, касающихся инвалидов.

106. В результате обзора было установлено, что 39,8 процента стран проводят соответствующую политику по подготовке персонала; 24,8 процента — приняли соответствующее законодательство; 54,9 процента — приняли программы подготовки; 39,8 процента — установили критерии профессиональной готовности персонала; 46,9 процента — выделяют финансовые средства на подготовку персонала; 46 процентов — проводят работу по повышению уровня квалификации персонала; 46 процентов — привлекают представителей организаций инвалидов к участию в подготовке кадров; и 22,1 процента — не принимают никаких мер в отношении подготовки соответствующих кадров.

**Правило 20****Национальный контроль и оценка программ, касающихся инвалидов, при осуществлении Правил**

107. В отношении постоянного контроля и оценки выполнения национальных программ и предоставления услуг, направленных на обеспечение равных возможностей для инвалидов, результаты обзора были следующими.

108. Из числа стран, представивших ответы, 46,9 процента — приняли официальное определение инвалидности, 39,9 процента — создали национальный контрольный орган и 47,8 процента — проводят работу по сбору данных об инвалидности. Кроме того, 47,8 процента стран провели национальные переписи, 23,9 процента — создали национальный реестр, 47,8 процента — используют данные, собранные государственными учреждениями и обслуживающими организациями, и 47,8 процента — используют данные, собранные организациями инвалидов. В то же время 18,6 процента стран никаких мер по контролю за обеспечением равных возможностей для инвалидов не приняли.

109. Что касается сферы охвата механизмов контроля и оценки, то 43,4 процента представивших ответы стран заявили, что контролируются масштабы и преобладание определенных видов инвалидности, 54,9 процента — контролируют виды инвалидности, 48,7 процента — учитывают возрастное распределение инвалидности, 46 процентов — контролируют уровень инвалидности в разбивке по признаку пола и 44,2 процента — ведут учет распространенности инвалидности в зависимости от географического местоположения. Кроме того, 38,1 процента респондентов сообщили, что к деятельности по контролю привлекаются представители организаций инвалидов, 38,1 процента — привлекают представителей организаций, предоставляющих услуги, 33,6 процента — включают организации, занимающиеся предоставлением услуг, и 24,8 процента — представителей других ведомств и организаций.

110. Что касается использования информации о деятельности по контролю, то 55,8 процента респондентов сообщили, что такая информация используется ими при разработке политики, 51,3 процента — используют ее для корректировки и повышения качества предоставляемых услуг и 49,6 процента — для пересмотра и перестройки программ. Информация публикуется и распространяется в 36,3 процента стран, а в 47,8 процента таких стран она используется для разъяснительной работы и в сфере образования. Кроме того, 47,8 процента стран используют информацию о деятельности по контролю в ежегодных и периодических докладах на общенациональном уровне, 37,2 процента — в исследовательской работе и 4,4 процента — в иных целях.

**Правило 21****Техническое и экономическое сотрудничество**

111. Отвечая на вопрос о мерах по улучшению условий жизни инвалидов в развивающихся странах посредством технического и экономического сотрудничества, 68,1 процента представивших ответы стран заявили, что они подписали международные соглашения и договоры, 51,3 процента — являются участниками двусторонних и многосторонних соглашений о сотрудничестве, и 61,9 процента — донорами или бенефициарами помощи.

112. Кроме того, 67,3 процента коснулись сотрудничества в контексте обмена информацией, вариантами оптимальной практики и передачи знаний, 51,3 процента коснулись обменов в области технологии, 56,6 процента сообщили об участии в международных программах развития и 67,3 процента — об участии в региональных и международных мероприятиях. Доля стран, не принимающих никаких мер в этой области, составила 13,3 процента.

#### **Меньшинства, беженцы и другие маргинализованные группы**

113. Обзор предусматривал также представление ответов на конкретные вопросы, касающиеся меньшинств, беженцев и других маргинализованных сегментов общества.

114. Из числа стран, представивших ответы, в 33,9 процента стран представители этих групп охвачены реализуемыми в них мерами, политикой, программами и услугами, в 21,4 процента стран приняты конкретные программы удовлетворения потребностей инвалидов, являющихся представителями этих групп, и 25,9 процента стран оказывают помощь семьям инвалидов, относящихся к этим группам.

115. Что касается предоставления услуг, то 39,3 процента сообщили о принимаемых мерах по обеспечению доступности услуг для представителей этих групп, а 25 процентов — заявили, что инвалиды, относящиеся к этим группам, и члены их семей имеют представителей в организациях инвалидов.

116. Наряду с этим 41,1 процента респондентов заявили, что ими принимаются меры по обеспечению доступа членов указанных групп к возможностям получения образования, 24,1 процента — заявили о наличии доступа в области занятости, и 27,7 процента — заявили, что они предоставляют инвалидам надлежащее жилье.

117. Защита женщин и детей обеспечивается в 23,2 процента стран, и 23,2 процента стран выделяют финансовые средства на решение проблем и удовлетворение потребностей маргинализованных групп. Подобные меры не принимаются в 37,8 процента стран.

### **F. Выводы по результатам обзора**

118. Собранные благодаря обзору данные представляют собой большой объем информации, требующей существенного дальнейшего анализа и обработки. Мне представлялось необходимым поделиться этими предварительными результатами. Совместно с группой сотрудников, которые оказывают мне помощь, членами Группы экспертов и представителями заинтересованных сторон я продолжу работу по анализу и обработке полученных результатов, с тем чтобы нарастить и обогатить имеющийся объем данных.

119. В предстоящие месяцы тем странам, которые не представили свои ответы, будет настоятельно рекомендовано сделать это. Порядок приоритетов следующего этапа работы будет устанавливаться в зависимости от информации, полученной в результате проведения обзора.

120. Будут возобновлены усилия по привлечению к работе учреждений системы Организации Объединенных Наций, работающих в области здравоохране-

ния, образования, занятости, расширения возможностей женщин, народонаселения, социального развития, обеспечения прав ребенка и соблюдения прав человека.

### **III. Деятельность и достижения**

121. В истекшем году помимо проведения обзора продолжалась и организуемая на всех уровнях деятельность по контролю и обеспечению дальнейшего соблюдения Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов.

#### **A. Углубление понимания проблемы**

122. Был организован парламентский процесс, направленный на повышение уровня информированности и расширение возможностей парламентариев и законодателей в странах арабского региона. В текущем году состоялись два из 14 симпозиумов, которые должны пройти в течение предстоящих трех лет. Первый из симпозиумов прошел в Аммане в марте 2005 года<sup>8</sup>; второй симпозиум будет проведен в Бейруте в декабре.

123. Была разработана программы повышения уровня информированности «Ребенок — ребенку», предназначенная для детей школьного возраста, а администрации образовательных учреждений рекомендовано обеспечить ее осуществление.

124. В качестве Специального докладчика я принимала активное участие в конференциях, симпозиумах, семинарах, совещаниях и международных и региональных мероприятиях, посвященных защите прав и обеспечению равных возможностей инвалидов<sup>9</sup>.

#### **B. Информационно-пропагандистская работа**

125. Подкрепляемая объективным контролем информационно-пропагандистская работа может быть одним из самых эффективных инструментов побуждения правительств и политических деятелей и лиц, ответственных за принятие решений, к принятию концепции обеспечения равных возможностей для инвалидов.

126. Информационно-пропагандистская деятельность является главной целью проведения региональных консультаций и посещений различных стран, в ходе которых Специальный докладчик встречается с правительственными должностными лицами самого высокого уровня и с представителями международных организаций, работающих в области развития, и организаций инвалидов. Предпринимавшиеся в этой области в течение 2005 года усилия приводятся ниже.

127. Состоялась встреча Специального докладчика с Председателем Генеральной Ассамблеи, в ходе которой обсуждался вопрос о включении проблематики инвалидности в итоговый документ Всемирного саммита, проходившего в сентябре 2005 года. Генеральная Ассамблея отразила проблему инвалидности в

пунктах 129 и 142 этого документа (резолюция 60/1). Такого результата нельзя было бы добиться без сотрудничества со стороны постоянных представителей, глав делегаций соответствующих регионов и представителей организаций инвалидов, которые поддержали эту инициативу.

128. В апреле в Комиссию по правам человека было направлено заявление, в котором Верховному комиссару предлагалось уделять больше внимание вопросам соблюдения прав человека инвалидов и обеспечить выделение большего объема времени для рассмотрения и обсуждения этих вопросов в ходе ее сессий. В заявлении содержался также обращенный к договорным органам Организации Объединенных Наций призыв включить проблематику инвалидности в программу своей контрольной деятельности, уделяя при этом особое внимание проблемам женщин и детей при рассмотрении страновых докладов.

129. В ходе встречи с представителями правительства Туниса Специальным докладчиком была высказана идея о необходимости учета вопросов доступности для инвалидов соответствующих служб в ходе переоборудования и восстановления объектов курортного назначения в прибрежных районах и организации рекламы этих районов как мест отдыха, доступных для инвалидов.

130. На встрече с министром финансов Гвинеи Специальным докладчиком было высказано предложение, согласно которому правительству следует трансформировать свои политические обязательства перед инвалидами в реальные дела за счет выделения надлежащих средств.

131. На встрече с министром иностранных дел Финляндии было высказано предложение о том, что Финляндия совместно с другими странами Северной Европы и в сотрудничестве с Всемирной федерацией глухих могла бы оказать финансовую, техническую и технологическую поддержку другим регионам, чтобы помочь им разработать и осуществить политику, программы и услуги для лиц, страдающих глухотой. С этой целью готовятся концептуальный документ и предложение.

132. С самого начала осуществления своего мандата Специальный докладчик уделяла внимание деятельности учреждений и фондов Организации Объединенных Наций, работающих в области развития. Посредством диалога и привлечения к участию в мероприятиях и программах принимаются меры для отнесения инвалидности к разряду первоочередных задач организаций, занимающихся такими вопросами, как положение женщин, права ребенка, народонаселение, здравоохранение, образование и питание.

133. Был разработан и разослан региональным представителям каждой организации вопросник с предложением представить информацию о мандатах, программах, проектах и мероприятиях, проводимых организациями в интересах инвалидов, а также о доле бюджетных средств, выделяемых на решение проблем инвалидности. Некоторые из адресатов представили свои ответы, однако большинство отказалось это сделать, заявив, что эти вопросы не относятся к числу тех, которые предусмотрены их мандатами.

134. В течение года были проведены совещания с региональными директорами и исполнительными секретарями Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах

женщин, а также рядом должностных лиц Программы развития Организации Объединенных Наций.

### **С. Поездки по странам и региональные консультации**

135. Во многих развивающихся странах правительство является если не единственным, то основным действующим лицом, когда речь идет о разработке политики, принятии законодательства и осуществлении программ. Из-за слабости проводимой гражданским обществом в некоторых странах информационно-пропагандистской работы и отсутствия необходимых средств проблемы, касающиеся инвалидов, зачастую оказываются на самом последнем месте в ряду правительственных приоритетов.

136. За последние 12 месяцев Специальным докладчиком было совершено несколько поездок в различные страны. Одни из них совершались по приглашениям правительств или организаций инвалидов, тогда как другие были сочтены необходимыми исходя из имеющейся информации и данных проведенных исследований или же основывались на необходимости ускорить осуществление, поддержать или продвинуть вперед реализацию некоторых инициатив или программ.

137. Цель поездок по странам и региональных консультаций всегда заключалась в том, чтобы открыть каналы связи с правительствами в вопросах, касающихся осуществления Стандартных правил, а также стимулировать диалог между организациями инвалидов и правительствами соответствующих стран. Кроме того, к числу других мероприятий можно отнести организационные, контрольные и оценочные мероприятия, а также попытки личного ознакомления с последствиями таких мероприятий или же установление отсутствия таких последствий.

138. В 2005 году были осуществлены поездки в страны Северной и Западной Африки (Марокко, Тунис, Гвинея), Северной Европы (Швеция и Финляндия) и Южной и Восточной Африки (Объединенная Республика Танзания и Южно-Африканская Республика).

139. В ходе данных визитов состоялись встречи с: а) представителями правительств, включая министров, заместителей министров и членов парламентов; б) организациями и федерациями инвалидов; в) организациями, работающими в области развития; г) реабилитационными центрами, школами для детей-инвалидов и учреждениями и центрами здравоохранения; д) программами, имеющими особое значение (например, посещение в Финляндии школы для детей с тяжелыми формами инвалидности, готовящихся перейти в обычные учебные заведения); и е) представителями средств массовой информации.

140. В ходе визитов основное внимание уделялось: а) оценке осуществления Стандартных правил и выявлению сильных и слабых сторон данного процесса; б) знакомству с проблемами, поднимаемыми организациями инвалидов, и обсуждению высказываемых этими организациями обеспокоенностей с соответствующими правительственными должностными лицами; в) изучению опыта и особенностей процессов решения проблем инвалидности в отдельных странах; и г) обмену положительным опытом и оптимальными практическими методами во всех случаях, когда это возможно.



#### **IV. Группа экспертов**

141. В качестве Специального докладчика по проблемам инвалидов я не смогла бы выполнить обязанности, возложенные на меня Комиссией социального развития, без помощи, сотрудничества, советов и рекомендаций организаций инвалидов и Группы экспертов, представляющих эти организации.

142. В 2005 году состоялось два совещания Группы экспертов. Первое было создано в Аммане в марте 2005 года в связи с симпозиумом представителей парламентов арабских стран по вопросам законодательного регулирования проблем инвалидов в арабском мире, в ходе которого члены Группы поделились накопленным в их странах опытом в отношении законодательного регулирования проблем инвалидов. Второе совещание состоялось в Нью-Йорке в августе 2005 года в связи с шестой сессией Специального комитета по вопросам прав и достоинства инвалидов.

143. Члены Группы экспертов вносили свои предложения в текст проекта моего заявления, обращенного к Комиссии по правам человека, и призывали послов своих стран поддержать включение вопросов инвалидности в Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года.

144. Поддержка со стороны Группы экспертов и регулярный обмен мнениями между ее членами и мною стали залогом достигнутых в истекшем году успехов.

#### **V. Выводы**

145. В моем предыдущем докладе содержался перечень трудностей и рекомендаций, обращенных к правительствам и организациям инвалидов. В истекшем году основная часть мероприятий была направлена на преодоление этих проблем и на то, чтобы добиться от правительств, соответствующих организаций и других заинтересованных сторон выполнения этих рекомендаций.

146. Задача эта непростая, и проблем существует множество. Только благодаря совместным усилиям мы можем надеяться на построение такого мира, в котором все мы будем восприняты с нашими неодинаковыми способностями, слабостями и достоинствами, и реализацию на практике этого разнообразия в построении такого мира.

147. Все имеющиеся на сегодняшний день достижения в этой области являются малой частью той огромной задачи, которая должна быть решена. Настоящее продвижение вперед к построению раскрывающего наш потенциал мира требует совместных усилий на всех уровнях — международном, региональном, национальном, общинном и семейном.

148. Наконец, я хотела бы заявить, что, несмотря на продемонстрированную государствами-членами готовность содействовать поощрению и защите прав и достоинства инвалидов и обеспечению равных возможностей для всестороннего участия инвалидов, большинство государств-членов не подкрепило свою политическую волю соответствующими финансовыми вложениями.

**149. Я предлагаю и настоятельно рекомендую всем государствам-членам сделать взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов, с тем чтобы продолжать неоценимую работу по содействию обеспечению равных возможностей для инвалидов.**

### *Примечания*

- <sup>1</sup> На практическом уровне необходимо было проанализировать ранее проводившиеся обзоры и исследования, чтобы установить круг поставленных проблем, их сферу охвата, формат, способ осуществления и полученные результаты и опереться на полученные благодаря им положительные сдвиги и извлечь опыт разрешения проблем. Необходимо было также определить содержание вопросов и создать инструмент, который подтверждал бы и оценивал содержательность ответов. На материально-техническом уровне необходимо было выявить адресные группы, их местоположение и способы общения с ними, а также временные рамки.
- <sup>2</sup> Необходимо было выявить адреса и местоположение адресных групп, перевести вопросник на несколько языков, а также составить рекомендации по составлению ответов на вопросы и возвращению вопросника, приобрести маркированные конверты для вопросников, рассылаемых в организации инвалидов, добиться от правительств проведения семинаров с местными организациями инвалидов в целях обсуждения содержания вопросника и содействия в подготовке ответов на вопросы и найти и распределить финансовые средства, необходимые для проведения такого обзора. Вопросник был переведен на французский, испанский и арабский языки, чтобы устранить любые языковые барьеры и обеспечить более надежное и простое обращение с содержанием вопросника.
- <sup>3</sup> В общей сложности было отобрано 408 позиций и условий, которые, вместе взятые, образовывали идеальный инструмент для сохранения приверженности духу, букве и философии обеспечения равных возможностей и соблюдения Стандартных правил. Вопросы были четко сформулированы и следовали друг за другом в порядке, установленном в самих Стандартных правилах, т.е. начинались с вопросов, касающихся предпосылок, затем целевых областей и, наконец, мер по осуществлению. Каждый вопрос был привязан к определенному правилу, и после каждого правила приводился контрольный перечень позиций, имеющих отношение к мерам по осуществлению.
- <sup>4</sup> Два ответа были получены от Гонконга и Палестины.
- <sup>5</sup> Это, возможно, объяснялось объемом вопросника (23 страницы) или количеством (47) и разнообразием вопросов. Как раз перед рассылкой вопросника Специального докладчика еще один орган системы Организации Объединенных Наций распространил свой вопросник, и это, возможно, вызвало определенную путаницу.
- <sup>6</sup> Поступившие ответы на вопросник распределились по регионам следующим образом:
  - Африка: 23 страны, или 53 процента от общего числа стран региона;
  - Азия: 21 страна, или 43 процента от общего числа стран региона;
  - Европа: 30 стран, или 65 процентов от общего числа стран региона;
  - Латинская Америка: 21 страна, или 64 процента от общего числа стран региона;
  - Арабские государства: 19 стран, или 86 процентов от общего числа стран региона.
- <sup>7</sup> Одним из способствующих факторов, возможно, стал более высокий уровень осведомленности о проблемах инвалидов в регионе, связанный с объявлением в мае 2004 года Десятилетия инвалидов арабских стран и созданием Парламентского комитета по проблемам инвалидов в рамках Арабского межпарламентского союза, а также с продолжающейся работой в данном направлении. Можно утверждать, что и перевод вопросника на арабский язык, и факт происхождения Специального докладчика из региона, возможно, также способствовали этому явлению.

<sup>8</sup> Среди участников были парламентарии из стран, входящих в Совет Европы, и члены парламентов Германии и Южной Африки, а также представители международных федераций инвалидов. Симпозиум помог установить внутри- и межрегиональный, а также межкультурный диалог по вопросам обеспечения равных возможностей, а также диалог между инвалидами и представителями парламентов арабских стран. Ряд парламентских образований в других регионах выразили заинтересованность в налаживании аналогичного процесса, и я надеюсь, что этот процесс распространится и на парламенты в странах Африки, Азии и Латинской Америки.

<sup>9</sup> Деятельность и мероприятия в этом году:

- a) Международная конференция по бедности и интеллектуальной инвалидности в Европе, октябрь 2005 года; представлен документ на эту же тему;
- b) Международная конференция по вопросам реабилитации на тему «Права инвалидов в изменяющемся мире», Манама, ноябрь 2005 года; представлен документ под названием “Disability rights as human rights: Focus on Women with Disabilities”;
- c) региональный семинар по расширению возможностей женщин-инвалидов, Манама, ноябрь 2005 года; было принято участие в организации и планировании семинара;
- d) региональный семинар Гладнет на тему «Инвалиды на рынке труда», Манама, ноябрь 2005 года; представлен документ под названием “The right to work for persons with disabilities”;
- e) Международная конференция Всемирной федерации глухих на тему «Наши права — наше будущее», Хельсинки, сентябрь 2005 года; представлен документ под названием “Disability rights in the context of human rights instrument”;
- f) встреча с представителями шведского объединения организаций инвалидов в контексте поездки в Швецию по инициативе этого объединения, сентябрь 2005 года;
- g) Международная конференция в рамках Глобального форума в поддержку медицинских исследований «Форум 9: бедность, равенство и медицинские исследования», Мумбаи, Индия, сентябрь 2005 года. Канцелярия Специального докладчика подготовила документ под названием “The right to health: lessons from the disability movement”;
- h) Международная конференция по проблемам спорта для умственно отсталых лиц, Дамаск, сентябрь 2005 года;
- i) Совещание под эгидой ЮНЕСКО по проблемам критериев для включения в систему образования, Париж, июнь 2005 года. Канцелярией Специального докладчика подготовлен доклад под названием “Ensuring inclusion in education for persons with disabilities”;
- j) Конференция ЮНЕСКО по вопросу об образовании для всех в арабских государствах, Бейрут, июнь 2005 года;
- k) Региональное консультативное совещание Организации Объединенных Наций по вопросу о Международной конвенции, Марокко, июль 2005 года;
- l) встреча с представителями организаций инвалидов Туниса в рамках поездки в эту страну, июль 2005 года;
- m) встреча с представителями организаций инвалидов Гвинеи в рамках поездки в эту страну, июль 2005 года;
- n) Международная конференция по проблемам городской молодежи и детей в странах Ближнего Востока и Северной Африки: участие в параллельных организованных Всемирным банком заседаниях по проблемам детской и молодежной инвалидности, Дубай, май 2005 года;
- o) Региональная конференция по диагностике, измерению и лечению аутизма, Дубай, март 2005 года.